



Consultatiereactie van NDP Nieuwsmedia op het Implementatiebesluit toegankelijkheidsvoorschriften diensten die toegang geven tot audiovisuele mediadiensten

Graag maakt NDP Nieuwsmedia, de brancheorganisatie voor nieuwsbedrijven, gebruik van de mogelijkheid te reageren op het Implementatiebesluit toegankelijkheidsvoorschriften diensten die toegang geven tot audiovisuele mediadiensten. Aanleiding voor het implementatie besluit is het doel om de toegankelijkheid van producten voor personen met een handicap of functionele beperking te vergroten en de maatschappelijke participatie van deze groep te vergroten.

De Nederlandse nieuwsbedrijven onderschrijven het doel om de rechten van mensen met een beperking te bevorderen, te beschermen en te waarborgen. Daarom hebben de Nederlandse nieuwsmedia de afgelopen jaren al grote stappen gezet om hun mediadiensten toegankelijker te maken voor een breed publiek. Aangemoedigd door het Implementatiebesluit blijven de leden van NDP Nieuwsmedia verder werken aan het toegankelijk maken van media, door steeds verdere adoptie van bijvoorbeeld voorleestechneik en ondertiteling.

Casus in de praktijk: nieuwsmedia werken nu al aan toegankelijke nieuwscontent

Een groot deel van het nieuws wordt online aangeboden. Bij online en audiovisueel nieuws is live ondertiteling een belangrijke aanvulling om de toegankelijkheid te vergroten. Handmatige live ondertiteling is heel arbeidsintensief en daarom werkt bijvoorbeeld DPG Media aan een platform dat automatisch kan ondertitelen. Daarbij zijn er nog grote uitdagingen, waaronder het automatisch herkennen van meertaligheid, namen van personen en dialecten. Fouten in de ondertiteling zijn schadelijk voor de berichtgeving en kunnen leiden tot incorrect nieuws. DPG Media werkt aan het verder oplossen van deze problemen in een nieuw platform.

Bron: [Medewerkers aan het woord \(dpgmediagroup.com\)](https://www.dpgmediagroup.com)

Op dit moment onvoldoende dekkende transformatiesystemen

NDP Nieuwsmedia steunt op hoofdlijnen (het doel van) het Implementatiebesluit. Wel plaatsen wij enkele praktische kanttekeningen bij de richtlijn. Eén van de grootste obstakels voor een directe en snelle adoptie van de voorgestelde toegankelijkheidseisen door nieuwsmedia is dat er op dit moment nog geen geschikte digitale programma's zijn die een goed dekkende vertaalslag kunnen maken, bijvoorbeeld voor automatisch ondertitelen van nieuwscontent of het voorzien van een audiovisueel alternatief voor regulier nieuws. Een aantal grotere nieuwsuitgevers werkt intensief toe naar een bruikbaar en beter dekkend systeem, waar gebruik wordt gemaakt van bijvoorbeeld spraaksoftware. Nieuwsmedia volgen de snelle ontwikkelingen op dit digitale terrein nauwlettend.

Hoog risico tot verspreiden van desinformatie

Verschillende grote internationale platforms gebruiken transformatieprogramma's om te voorzien in bredere toegankelijkheid. Helaas moet hierbij geconstateerd worden dat deze programma's nog relatief veel fouten maken in bijvoorbeeld woordkeus, zinsbouw en spelling. Het risico is dat – per



abuis – desinformatie wordt verspreid. Iets dat voor de leden van NDP Nieuwsmedia zeer onwenselijk is. De betrouwbaarheid van de nieuwsvoorziening en het vertrouwen in nieuwsmedia zijn immers het kostbaarste bezit van nieuwsmedia. Er moet daarom voor nieuwsmedia toe worden gewerkt naar een 'tailor-made' transformatieprogramma. Iets dat niet alleen middelen, maar ook expertise vraagt om dit te ontwerpen. Grote nieuwsmedia werken op dit moment aan de ontwikkeling van deze programma's, maar deze zijn tot dusver nog niet gereed voor honderd procent gebruik. Nieuwsuitgevers hebben daarom tijd nodig om tot een betaalbaar en dekkend systeem te komen, dat voor grote en kleine organisaties bruikbaar is.

Onevenredige last voor nieuwsmedia

De richtlijn geeft in artikel 5 ruimte voor marktpartijen om te beoordelen of de toegankelijkheidsvoorschriften leiden tot een onevenredige last waardoor een uitzondering gerechtvaardigd is. NDP Nieuwsmedia is van mening dat de richtlijn op dit moment een onevenredige last is voor de publicatie van nieuwscontent en dat een uitzondering op de richtlijn op dit moment gerechtvaardigd is.

De toegankelijkheidsvoorschriften zoals geformuleerd in de richtlijn betekenen nu nog dat in de praktijk een handmatige vertaling van ieder nieuwsartikel moet worden gemaakt. Deze wijze van vertaling is zeer arbeidsintensief, omdat het een omvangrijk aantal nieuwsartikelen op dagelijkse basis betreft. Hier komt bij dat nieuws door de actualiteitswaarde in veel gevallen afhankelijk is van de factor tijd. Voor journalisten is het dan ook zaak dat nieuwscontent zo snel mogelijk via (eind)redactie zijn weg vindt naar de (online) distributiekkanalen. Het handmatig aanpassen van de inhoud naar verschillende formats ten behoeve van verdere toegankelijkheid, gaat ten koste van de actualiteitswaarde.

Handmatige aanpassingen van nieuwscontent brengen in de praktijk onevenredig hoge kosten met zich mee, waardoor de kostenstructuur van een regulier nieuwsitem uit balans raakt. Zeker in de huidige situatie van fors stijgende kosten, kan dat een negatieve invloed hebben op het maatschappelijk streven om nieuws betaalbaar te houden.

Artikel 3 van de richtlijn biedt een uitzondering voor micro-ondernemingen. Dit betreffen ondernemingen met minder dan tien werknemers en een jaaromzet van maximaal twee miljoen euro. Kleine Nederlandse nieuwsbedrijven vallen daardoor buiten deze definitie van micro-ondernemingen. Desalniettemin is het voor kleine nieuwsbedrijven een zwaardere opgave om toe te werken naar de toegankelijkheidsvoorschriften. Het in de toekomst aanschaffen van transformatiesystemen vraagt niet alleen om middelen, maar ook om technische expertise. Ook het verplicht voorzien van een handmatige vertaalslag kan kleine nieuwsmedia relatief hard raken. NDP Nieuwsmedia constateert een onevenredige last voor deze kleine nieuwsbedrijven en vindt een uitzondering voor deze groep bedrijven gerechtvaardigd.



Conclusie

- De leden van NDP Nieuwsmedia onderschrijven het doel van de richtlijn van harte: het voor mensen met een beperking gemakkelijker maken om diensten die toegang geven tot audiovisuele mediadiensten te gebruiken.
- De ontwikkelingen op het gebied van audiovisuele transformatiesystemen gaan snel, maar zijn voor nieuwsmedia op dit moment nog onvoldoende dekkend om te gebruiken, mede door het risico op het verspreiden van desinformatie.
- Nederlandse nieuwsmedia volgen de ontwikkelingen van audiovisuele transformatiesystemen op de voet. Voor kleine (regionale) nieuwsmedia zou zowel het handmatig transformeren als het aanschaffen van deze transformatiesystemen onevenredig veel expertise en middelen vragen. Meer tijd is nodig, zodat ook de techniek verder gevorderd is.
- NDP Nieuwsmedia staat positief tegenover een nader gesprek met de twee betrokken ministeries om verder uit te leggen waar Nederlandse nieuwsmedia nu staan en waar zij naartoe willen werken als het gaat om bredere toegankelijkheid van audiovisuele mediadiensten.

NDP Nieuwsmedia

Contactpersoon: Bas Hut – adviseur public affairs - b.hut@ndpnieuwsmedia.nl – 0628606182